



Briuselis, 2018 m. lapkričio 9 d.
(OR. en)

13601/18

LIMITE

PECHE 432

Tarpinstitucinė byla:
2018/0347(NLE)

PRANEŠIMAS

nuo: Pirmininkaujančios valstybės narės

kam: Nuolatinį atstovų komitetui / Tarybai

Komisijos dok. Nr.: 12841/18 PECHE 382 + ADD 1

Dalykas: Pasiūlymas dėl Tarybos reglamento, kuriuo nustatomos 2019 ir 2020 m. Sąjungos žvejybos laivams skiriamos tam tikrų giliavandenių žuvų išteklių žvejybos galimybės
– Politinis susitarimas

I. ĮVADAS

1. 2018 m. spalio 10 d. Europos Komisija pateikė Tarybai pasiūlymą dėl Tarybos reglamento, kuriuo nustatomos 2019 m. ir 2020 m. Sąjungos žvejybos laivams skiriamos tam tikrų giliavandenių žuvų išteklių žvejybos galimybės¹. 2018 m. spalio 25 d. Komisija atnaujino pasiūlymą pateikdama neoficialų dokumentą dėl giliavandenių ryklių².
2. Pasiūlymu siekiama būsimiems dvejiems metams nustatyti **penkių rūšių žuvų** bendrus leidžiamus sužvejoti kiekius (BLSK): **giliavandenių ryklių** (trys ištekliai), **juodųjų kalavijų** (du ištekliai), **paprastųjų beriksų** (vienas išteklius), **bukasnukių ilgauodegių grenadierių** (trys ištekliai) ir **raudonpelekių pagelų** (trys ištekliai).

¹ Plg. dok. 12841/18 PECHE 382 + ADD 1.

² Plg. dok. 13518/18 PECHE 425.

3. Dėl turimos mokslinės informacijos apie šiuos išteklius, apie kuriuos duomenų yra nedaug, neapibrėžtumo **visi** pasiūlyti BLSK šiuo metu yra **pagrįsti atsargumo principu**, lyginant su BLSK, kurie buvo nustatyti Tarybos reglamentu 2017 ir 2018 metams.³
4. Komisija siūlo **sumažinti BLSK** šioms penkioms rūšims dėl požymių, kad žvejybos intensyvumas yra per didelis, išskyrus **bukasnukių ilgauodegių grenadierių** atveju 8–10, 12 ir 14 parajonių ES ir tarptautiniuose vandenyse ir **raudonpelekių pagelų** atveju 10 parajonio ES ir tarptautiniuose vandenyse – šiais atvejais siūlomas **nedidelis padidėjimas**.
5. Pasiūlymo 7 straipsnio 2 dalyje nustatomas **specialus draudimas vykdyti specializuotąją giliavandenių ryklių žvejybą**. Išlieka priegaudos galimybė ūdomis žvejojant juodąsias kalavijas .
6. Komisija siūlo vienintelę susijusią valstybę narę – Portugaliją, kuri būtų **įgaliota nustatyti juodųjų kalavijų BLSK** CECAF 34.1.2 rajono ES ir tarptautiniuose vandenyse.
7. Galiausiai, **trijų išteklių BLSK**, kurie į galiojantį reglamentą yra įtraukti⁴, į pasiūlymą **neįtraukiami: juodųjų kalavijų** 1–4 parajoniuose – dėl nedidelio kvotos sunaudojimo ir dėl to, kad tikslinė šių išteklių žvejyba nevykdoma; **raudonpelekių pagelų** 1–2 ir 4 parajoniuose, **taip pat didžiausių siūlapelekių vėgelių** 1–10, 12 ir 14 parajoniuose, remiantis mokslinėmis rekomendacijomis, kuriose nurodoma, kad netausaus išteklių naudojimo rizika maža arba jos iš viso nėra.
8. Europos Parlamento ir Ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonės nėra būtinos (SESV 43 straipsnio 3 dalis).

³ 2016 m. gruodžio 12 d. Tarybos reglamentas (ES) 2016/2285, kuriuo 2017 m. ir 2018 m. nustatomos Sąjungos žvejybos laivams taikomos tam tikrų giliavandenių žuvų išteklių žvejybos galimybės ir iš dalies keičiamas Tarybos reglamentas (ES) 2016/72 (OL L 344, 2016 12 17, p. 32).

⁴ Žr. 3 išnašą.

9. Vidaus ir išorės žuvininkystės politikos darbo grupė pasiūlymą nagrinėjo 2018 m. spalio 11 d., spalio 26 d. ir lapkričio 8 d. posėdžiuose. Delegacijų pozicijų santrauka išdėstyta dok. 13655/18 REV 1 PECHE 435. Delegacijos iš esmės pritaria Komisijos pasiūlymui, kuriuo atsižvelgiama į daugumą ICES rekomendacijų, taip pat būsimam visiškam įpareigojimo iškrauti laimikį įgyvendinimui. Delegacijos taip pat palankiai vertina nuostatos dėl draudimo vykdyti specializuotąją giliavandenių ryklių žvejybą įtraukimą.
10. DK, NL ir UK pareiškė parlamentinio tikrinimo išlygas.
11. Delegacijos gali pritarti Komisijos pasiūlymui dėl šių klausimų:
- **bukasnukių ilgauodegių grenadierių** BLSK padidinimas 8–10, 12 ir 14 parajonių ES ir tarptautiniuose vandenyse (+9 % 2019 m. ir išlaikymas 2020 m.) ir **raudonpelekių pagelų** BLSK padidinimas 10 parajonio ES ir tarptautiniuose vandenyse (+11 % 2019 m. ir išlaikymas 2020 m.);
 - **BLSK panaikinimas: juodųjų kalavijų** 1–4 parajoniuose, **raudonpelekių pagelų** 1–2 ir 4 parajoniuose, ir **didžiausių siūlapelekių vėgelių** 1–10, 12 ir 14 parajoniuose;
 - **giliavandenių ryklių** specializuotosios žvejybos **uždraudimas**.
12. Pirmininkaujanti valstybė narė mano, kad diskusijos ir galutinis sprendimas turėtų būti pagrįsti šiais **principais**:
- laikomasi tvirto įsipareigojimo siekti **bendros žuvininkystės politikos** (BŽP) tikslų, kaip išdėstyta SESV 39 straipsnyje ir BŽP reglamento⁵ 2 straipsnyje, be kita ko, ne vėliau kaip 2020 m. pasiekti didžiausią galimą tausios žvejybos laimikį;
 - atsižvelgiama į objektyvias **mokslines rekomendacijas**.

⁵ 2013 m. gruodžio 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1380/2013 dėl bendros žuvininkystės politikos, kuriuo iš dalies keičiami Tarybos reglamentai (EB) Nr. 1954/2003 ir (EB) Nr. 1224/2009 bei panaikinami Tarybos reglamentai (EB) Nr. 2371/2002 ir (EB) Nr. 639/2004 bei Tarybos sprendimas 2004/585/EB (OL L 354, 2013 12 28, p. 22).

II. NEIŠSPRĘSTI KLAUSIMAI

13. Pagrindiniai neišspręsti klausimai:

Giliavandeniai rykliai

– **dėl visų išteklių visuose rajonuose (tik priegauda):** Komisija siūlo 7 tonas. PT prašo išlaikyti tą patį kiekį (10 tonų), nes siūlomų 7 tonų nepakaktų tam, kad būtų surinkti duomenys pagal vykdomus nacionalinius mokslinius tyrimus.

Juodosios kalavijos

– **5–7 ir 12 parajonių ES ir tarptautiniuose vandenyse:** Komisija siūlo 2019 m. sumažinimą (-8 %), ir išlaikyti šią normą 2020 m. ES, remdamasi mokslinėmis rekomendacijomis, prašo didesnio BLSK (+8 %), o FR prašo išlaikyti 2018 m. BLSK atsižvelgiant į tai, kad išteklių padėtis pagerėjo.

– **8–10 parajonių ES ir tarptautiniuose vandenyse:** Komisija siūlo sumažinimą pirmais metais (-6 %) ir išlaikyti šią normą 2020 m. PT, remdamasi mokslinėmis rekomendacijomis, prašo šią normą padidinti (3102 tonų kvota).

Paprastieji beriksai

– **3–10, 12 ir 14 parajonių ES ir tarptautiniuose vandenyse:** Komisija siūlo 2019 m. sumažinimą (-20 %) ir išlaikyti šią normą 2020 m. Siekiant išvengti su žvejybą stabdančiomis žuvų rūšimis susijusios situacijos, ES prašo mažesnio sumažinimo, o PT prašo šią normą išlaikyti. ES nurodė, kad šiuo metu rengiamos papildomos nacionalinės priemonės.

Bukasnukiai ilgauodegiai grenadieriai

– **3 parajonio ES ir tarptautiniuose vandenyse (tik priegauda):** Komisija siūlo 2019 m. didelį sumažinimą (-78%) ir išlaikyti šią normą 2020 m. DK prašo panaikinti BLSK dėl klaidinančių mokslinių rekomendacijų ir dėl su žvejybą stabdančiomis žuvų rūšimis susijusių situacijų susidarymo rizikos; šią riziką dar labiau didina nauja 7 straipsnio dalis dėl specializuotosios žvejybos uždraudimo. Kita vertus, DK galėtų pritarti normos išlaikymui.

– **5b–7 parajonių ES ir tarptautiniuose vandenyse (tik priegauda):** Komisija siūlo sumažinimą (-21%) 2019 m. ir išlaikyti šią normą 2020 m. FR, kuriai pritaria EE ir LT, remdamosi mokslinėmis rekomendacijomis, prašo išlaikyti šią normą.

Raudonpelekiai pagelai

– **6–8 parajonių ES ir tarptautiniuose vandenyse (tik priegauda):** Komisija siūlo sumažinimą (-20%) kiekvienais metais. ES ir FR tam nepritaria dėl su žvejybą stabdančiomis žuvų rūšimis susijusios situacijos susidarymo rizikos, nes tokia situacija turėtų rimtų socioekonominių pasekmių jų smulkiosios žvejybos laivynams. Vietoj to, ES prašo -20 % sumažinimą taikyti tik 2019 m. ir 2020 m. išlaikyti šią normą, o FR siūlo kiekvienais metais mažinti po -10%. FR ir ES savo prašymą paremia papildomomis nacionalinėmis priemonėmis.

– **9 parajonio ES ir tarptautiniuose vandenyse:** Komisija siūlo sumažinimą (-10%) 2019 m. ir išlaikyti šią normą 2020 m. PT prašo išlaikyti normą siekiant išvengti su žvejybą stabdančiomis žuvų rūšimis susijusios situacijos vykdant demersinių rūšių žuvų mišriąją žvejybą, kai šio išteklių sužvejavimo labai sunku išvengti.

14. Pirmininkaujanti valstybė narė laikosi nuomonės, kad galutinį kompromisą bus galima pasiekti, jeigu visos susijusios šalys pademonstruos šiek tiek lankstumo.

III. IŠVADA

15. Nuolatinių atstovų komiteto / Tarybos prašoma išnagrinėti II dalyje išdėstytus neišspręstus klausimus, kad Taryboje būtų galima pasiekti politinį susitarimą.